



HARPER

Instruction manual

ENG

Руководство по эксплуатации

RUS



Bluetooth stereo headphones

Bluetooth стереонаушники с микрофоном

**HARPER HB-518**

## **Thank you for choosing Harper products.**

Before starting use, read the operating instructions and save them in case of questions about the maintenance of the device.

### **PRECAUTIONARY MEASURES**

1. Do not disassemble device by yourselves. It may lead to malfunction of device.
2. In case of any malfunction, please contact authorized service center.
3. Do not lead device and accessories unattended. Please keep them out of reach of children and pets. Small parts can cause suffocation.
4. The device is supposed to be used in normal climate conditions. Extreme climate conditions (temperature below 0°C and above 45°C, too high level of humidity) can cause malfunction of device and wreck electronic components of device.
5. Protect device from water, do not touch it with wet hands.

### **Information about restrictions on the use of technical equipment, taking into account its purpose for work in residential, commercial or industrial areas**

The equipment is designed to work in residential and commercial areas, public places, industrial areas with small and medium power consumption, without exposure to harmful and dangerous production factors. The equipment is intended for operation without the constant presence of maintenance personnel.

### **REQUIREMENTS TO TRANSPORTATION**

Transportation of equipment should be carried out in the original packaging in covered vehicles by any means of transport.

## APPOINTMENT

These headphones are designed for mobile devices with Bluetooth functionality.

They are designed for wireless transmission of audio data: talking on the phone, listening to music files.

## ITEMS INCLUDED

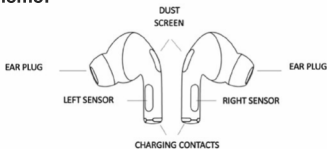
- 1 x Bluetooth stereo headset “HB-518”
- 1 x Type-C charging cable
- 1 x User’s manual
- 1 x Guarantee card
- 3 x Pair of silicone ear pads (big, middle, small sizes)

## ACTIVATION AND PAIRING

1. Take out the left and right earbuds simultaneously. They will turn on automatically and connect with each other within 3 seconds.
2. After the left and right earbuds are connected successfully, you will hear a “Bee” sound. This indicates the earbuds are ready to pair.
3. Turn on the pairing function on the device you want to pair with the earbuds.
4. In the list of available devices, find and select “HB-518”.

## OPERATION

-Scheme:



### **- Music operation:**

- Long pinch for about 5 seconds: power on/  
power off
- One short pinch: play music/pause
- Double short pinch L earbud: volume down
- Double short pinch R earbud: volume up

### **- Calls control:**

- Triple short pinch L earbud: previous song
- Triple short pinch R earbud: next song

### **- To call voice assistant:**

- Long pinch for 1-2 second and let go: voice assistant will come out

## **CHARGING AND LED**

1. It is recommended to fully charge the headphones and case when using it for the first time. It is recommended to use the supplied Type-C cable connected to a power source to charge the case.

2. When connected to a charge source, the digital LED indicator on the case will display the % of battery charge; reaching 100 means the case is fully charged.

3. If headphones are installed in the charging case, the headphone battery will be charged at the same time as the case.

4. To charge the headphones, simply place them in the case according to the marking, the left earphone marked «L» in the left compartment, the right earphone marked «R» – in the right compartment and close the cover.

## **PRODUCT PARAMETERS**

- Bluetooth version: 5.1
- The maximum work range: 10 m
- Driver diameter: 8 mm

- Frequency response: 20 Hz – 20 kHz
- Battery charging time: 1,5 h
- Work within: 4 h
- Ear buds battery capacity: 40 mAh\*2
- Battery case capacity: 250 mAh
- Plug for charging: Type-C

## DISPOSAL INFORMATION



This device is designed and made of high quality materials and components, which can be recycled and reused. The symbol means that electrical and electronic equipment must be disposed of separately from household waste after use.

### *Notes*

*In accordance with constant improvement, specifications and design are subject to change without notice.*

*This product does not contain precious metals.*



### **Information about certification**

The products passed all the assessment procedures established in the technical regulations of the Customs Union and the Eurasian Economic Union

Information about product certification, certificate number and date, validity period you can find on the website [www.harper.ru](http://www.harper.ru) or by calling technical support 8-800-600-7107

Production date is indicated on the gift-box

Life duration of product: 24 months

Warranty period: 12 months

Warranty service is provided on the base of warranty card that goes together with the product.

Warranty card and User manual are integral parts of the product.

For additional information about the product and authorized service centers you may find at [www.harper.ru](http://www.harper.ru) or by telephone 8-800-600-7107.

Manufacturer: Harper International Trading Limited 15F, Radio City, 505 Hennessy Road, Causeway Bay, Hong Kong

Made in China

Importer/claims organization: LLC «Progress-Plyus», App.11, floor 2, Build.50, k.1, Udaltsova Str., Moscow, Russia, 119607, tel.: +74951330210, email: [info@harper.ru](mailto:info@harper.ru)



**Благодарим Вас за выбор продукции Harper.** Перед началом использования ознакомьтесь с руководством по эксплуатации и сохраните его на случай возникновения вопросов по обслуживанию устройства.

## **МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ**

1. Не разбирайте устройство самостоятельно, это может привести к неисправностям в работе.
2. В случае возникновения неполадок обращайтесь в авторизованный сервисный центр.
3. Не оставляйте устройство и аксессуары без присмотра. Храните их вне пределов досягаемости детей и домашних животных. Мелкие детали устройства могут стать причиной удушья.
4. Устройство предназначено для эксплуатации в нормальных климатических условиях. Экстремальные климатические условия (температура ниже 0°C или выше 45°C, крайне высокий уровень влажности) могут стать причиной неполадок и вывести из строя электронные компоненты устройства.
5. Оберегайте устройство от влаги, не трогайте его мокрыми руками.

### **Сведения об ограничениях в использовании технического средства с учетом его предназначения для работы в жилых, коммерческих или производственных зонах**

Оборудование предназначено для работы в жилых и коммерческих зонах, общественных местах, производственных зонах с малым и средним электропотреблением, без воздействия вредных и опасных производственных факторов. Оборудование предназначено для эксплуатации без постоянного присутствия обслуживающего персонала.

## УСЛОВИЯ ТРАНСПОРТИРОВКИ

Транспортировка оборудования должна производиться в заводской упаковке в крытых транспортных средствах любым видом транспорта.

## НАЗНАЧЕНИЕ

Данные наушники разработаны для мобильных устройств с поддержкой функции Bluetooth. Они предназначены как для беспроводной передачи аудиоданных: разговора по телефону, прослушивания музыкальных файлов.

## КОМПЛЕКТАЦИЯ

- 1 x Bluetooth стереонаушники «НВ-518»
- 1 x Type-C кабель для зарядки
- 1 x Руководство по эксплуатации
- 1 x Гарантийный талон
- 3 x Силиконовые амбушюры - пара (большие, средние, маленькие)

## АКТИВАЦИЯ И СОПРЯЖЕНИЕ

1. Достаньте левый и правый наушники. Они автоматически включатся и соединятся друг с другом в течение нескольких секунд.
2. После успешного соединения наушников друг с другом, Вы услышите сигнал, который уведомит о готовности наушников к сопряжению с мобильным устройством.
3. Включите функцию сопряжения на Вашем мобильном устройстве.
4. В списке доступных устройств найдите и выберите «НВ-518».



## УПРАВЛЕНИЕ

-Схема:



- **Управление музыкой:**

- Долгое зажатие около 5 секунд: включение/выключение
- Однократное короткое зажатие: воспроизведение музыки/пауза
- Двойное зажатие левого наушника: снижение громкости
- Двойное зажатие правого наушника: увеличение громкости
- Тройное зажатие левого наушника: предыдущая песня
- Тройное зажатие правого наушника: следующая песня

-**Управление вызовами:**

- Однократное короткое зажатие: ответ на звонок
- Длительное зажатие около 1-2 секунд: отклонение вызова

-**Управление голосовым ассистентом:**

- Длительное зажатие около 1-2 секунд: вызов голосового ассистента

## ЗАРЯД И ИНДИКАЦИЯ

1. При первом использовании рекомендуется произвести полную зарядку наушников и чехла. Также рекомендуется для зарядки чехла использовать Type-C кабель из комплекта, подключённый к источнику питания.

2. При подключении к источнику заряда цифровой световой индикатор на чехле будет отображать % заряда; достижение значения 100 будет означать, что чехол полностью заряжен.
3. Если в чехле для зарядки установлены наушники, то аккумулятор наушников будет заряжаться одновременно с чехлом.
4. Для зарядки наушников просто поместите их в чехол согласно маркировке: левый наушник с маркировкой «L» в левый отсек, правый наушник с маркировкой «R» – в правый отсек, и закройте крышку. На дисплее загорятся зелёные индикаторы, оповещающие о начале зарядки. Через 30 секунд они потухнут, но наушники продолжают заряжаться.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Версия Bluetooth: 5.1
- Эффективный радиус действия: 10м
- Диаметр звукоизлучателя: 8 мм
- Частотная характеристика: 20 Гц – 20 кГц
- Время зарядки: 1,5 ч
- Время непрерывной работы: до 4 ч
- Аккумулятор в наушниках: 40 мАч
- Аккумулятор в кейсе: 250 мАч
- Разъём для зарядки: Type-C

## СВЕДЕНИЯ ОБ УТИЛИЗАЦИИ



Данное устройство разработано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые могут быть переработаны и использованы повторно.

Данный символ означает, что электрическое и электронное оборудование после окончания использования должно быть утилизировано отдельно от бытовых отходов

### *Примечания*

*В соответствии с постоянным совершенствованием технических характеристик и дизайна возможно внесение изменений без предварительного уведомления.*

*Данное изделие не содержит драгоценных металлов.*



### **Информация о сертификации**

Продукция прошла все установленные в технических регламентах Таможенного союза и Евразийского экономического союза процедуры оценки

Информацию о сертификации товара, данные о номере, дате сертификата, сроке его действия Вы можете узнать на сайте [www.harper.ru](http://www.harper.ru) или по телефону технической поддержки 8-800-600-7107

Дата производства указана на упаковке

Срок службы – 2 года

Гарантийный срок – 1 год

Гарантийное обслуживание осуществляется согласно прилагаемому гарантийному талону.

Гарантийный талон и руководство по эксплуатации являются неотъемлемыми частями данного изделия.

Дополнительную информацию о товаре и данные авторизованного сервисного центра вы можете узнать на сайте [www.harper.ru](http://www.harper.ru) или по телефону технической поддержки 8-800-600-7107

Изготовитель: Harper International Trading Limited, 15/F, Radio City, 505 Hennessy Road, Causeway Bay, Гонконг

Сделано в Китае

Импортер/организация, уполномоченная на принятие претензий: ООО «Прогресс-Плюс» 119607, г. Москва, ул. Удальцова, д.50, корп.1, тел.: +74951330210, адрес электронной почты [info@harper.ru](mailto:info@harper.ru)

